



Szám: 2025/12-03/3

Kelt: 2025.12.03.

A Szlovén Köztársaság Alkotmánya 64. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 33/91-I., 42/97 – UZ68, 66/00 – UZ80, 24/03 – UZ3a, 47/03, 68/04, 69/04 – UZ14, 69/04 – UZ43, 69/04 – UZ50, 68/06 – UZ121, 140, 143, 47/13 – UZ148, 47/13 – UZ90, 97, 99, 75/16 – UZ70a, 92/21 – UZ62a és 98/25 – UZ74a), a Helyi Önkormányzatról szóló törvény 39. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 65/94., 71/21 – ZLS-1 és köv.), a Nemzeti Közösségek Önigazgatásáról szóló törvény 12. és 13. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 65/94. és 71/17 – ZFO-1C), valamint Dobronak Község Statútuma 88., 89. és 91. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 35/2007., 2/2009., 66/2020., továbbá Dobronak Község Hivatalos Közleményei 2/2016 – hivatalosan megtisztított szöveg és módosítások) alapján a Dobronak Községi Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsa a 2025. december 2-án megtartott 10. rendkívüli ülésén a következőket fogadta el:

H A T Á R O Z A T

A Dobronak Községi Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsa NEGATÍV véleményt ad Dobronak Község teljes 2026. évi költségvetésére, és NEM JÁRUL HOZZÁ a költségvetés azon részeihez, amelyek a magyar nemzeti közösség finanszírozására vonatkoznak, valamint azokhoz a pénzeszközök felhasználásához, amelyeket a község 2026-ban a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatalától kap a kétnyelvűség társfinanszírozása és az őshonos magyar közösség alkotmányos jogainak megvalósítása céljából.

A DKMÖNK Tanácsa felszólítja Dobronak Községet, hogy:

1. Haladéktalanul alakítson ki megfelelő eljárást, amelyben:
 - a DKMÖNK részére időben megküldi az új teljes költségvetést véleményezésre, mielőtt azt a községi tanács megtárgyalja vagy elfogadja;
 - az új költségvetés azon részeit, amelyek a nemzeti közösség finanszírozására vonatkoznak, kötelező jóváhagyás végett a DKMÖNK Tanácsának továbbítja, mielőtt azokat a községi tanács megtárgyalja vagy elfogadja.

2. A költségvetésből egyértelműen és áttekinthetően ki kell derülnie, valamint megfelelően indokoltnak kell lennie minden olyan forrás felhasználásának, amelyet a község visszatart a Dobronak Község kétnyelvű működésére szánt, a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatalától kapott eszközökből, amelyek a kétnyelvűség társfinanszírozását, valamint az őshonos olasz illetve magyar nemzeti közösség alkotmányos jogainak érvényesítését szolgálják a 2026. évben.

3. A teljes költségvetés és valamennyi melléklet a teljes eljárás folyamán, a kezdetektől egészen a lezárásig, magyar nyelven is hozzáférhető legyen. Minden jövőbeli esetben



követeljük, hogy az összes dokumentáció magyar nyelven is rendelkezésre álljon, mivel ezt a jogszabályok egyértelműen előírják, a község pedig évente részesül támogatásban a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatalától a kétnyelvű ügyvitel kötelezettségeinek biztosítására. Erre a továbbiakban nem kívánunk ismételten figyelmeztetni.

A DKMÖNK Tanácsa – amennyiben Dobronak Község nem orvosolja a megállapított eljárási szabálytalanságokat, a statútummal és a jogszabályokkal ellentétes működését – kénytelen lesz megindítani minden szükséges jogi eljárást a magyar nemzeti közösség jogainak védelme és a községi szervek törvényes működésének biztosítása érdekében.

Üdvözlettel:

Dobronak Községi Magyar Önkormányzati
Nemzeti Közösség Tanácsának nevében

Varga Edit,
DKMÖNK Tanácsának elnöke



Varga Edit

Elküldeni:

- Dobronak Község – e-mailben és ajánlott levélben tértivevénnyel
- Varga Teodor, a magyar nemzeti közösség képviselője Dobronak Község Tanácsában – e-mailben, tudomásulvételre
- Dobronak Község községi tanácsstagjai – e-mailben, tudomásulvételre,
- Horváth Ferenc, a magyar nemzeti közösség képviselője a Szlovén Köztársaság Országgyűlésében – e-mailben, tudomásulvételre
- Orban Dušan, a Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsának elnöke – e-mailben, tudomásulvételre
- Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség – e-mailben, tudomásulvételre
- A Szlovén Köztársaság Kormányának Nemzetiségi Hivatala – e-mailben, tudomásulvételre
- A Közigazgatási Minisztérium, a Helyi Önkormányzatok, a Civil Szervezetek és a Politikai Rendszer Igazgatósága – e-mailben, tudomásulvételre
- A Magyar Köztársaság Lendvai Főkonzulátusa – e-mailben, tudomásulvételre
- Irrattár, itt



Številka: 2025/12-03/3

Datum: 03.12.2025

Na podlagi 64. člena Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 – UZ68, 66/00 – UZ80, 24/03 – UZ3a, 47/03, 68/04, 69/04 – UZ14, 69/04 – UZ43, 69/04 – UZ50, 68/06 – UZ121, 140, 143, 47/13 – UZ148, 47/13 – UZ90, 97, 99, 75/16 – UZ70a, 92/21 – UZ62a in 98/25 – UZ74a), 39. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 65/94, 71/21 – ZLS-1 in nasl.), 12. in 13. člena Zakona o samoupravnih narodnih skupnostih (Uradni list RS, št. 65/94 in 71/17 – ZFO-1C) ter 88., 89. in 91. člena Statuta Občine Dobrovnik (Uradni list RS, št. 35/2007, 2/2009, 66/2020, Uradne objave Občine Dobrovnik, št. 2/2016 – uradno prečiščeno besedilo, in spremembe) je Svet Madžarske samoupravne narodne skupnosti občine Dobrovnik na svoji 10. izredni seji dne 2. 12. 2025 sprejel naslednji

S K L E P

Svet Madžarske samoupravne narodne skupnosti za celoten proračun občine Dobrovnik za leto 2026 podaja NEGATIVNO mnenje in NESOGLASJE za tiste dele proračuna, ki se nanašajo na financiranje madžarske narodne skupnosti in porabo sredstev katere bo občina v letu 2026 prejela od Urada RS za narodnosti iz naslova sofinanciranja dvojezičnosti in uresničevanja ustavnih pravic avtohtone madžarske skupnosti.

MSNSOD zahteva, da Občina Dobrovnik:

1. Nemudoma vzpostavi ustrezen postopek, v katerem:
 - se MSNSOD pravočasno predloži nov celoten proračun za podajo mnenja, preden jih občinski svet obravnava ali sprejme;
 - se deli novega proračuna, ki se nanašajo na financiranje samoupravne narodne skupnosti, posredujejo v obvezno soglasje, preden jih občinski svet obravnava ali sprejme.
2. Iz proračuna mora biti jasno in pregledno razvidna ter ustrezno obrazložena poraba vseh sredstev, ki jih občina zadrži zase za namen dvojezičnega poslovanja Občine Dobrovnik, prejetih od Urada RS za narodnosti z naslova sofinanciranja dvojezičnosti in uresničevanja ustavnih pravic avtohtone italijanske oziroma madžarske narodne skupnosti za leto 2026.
3. Celoten proračun kot tudi vse priloge morajo biti v celotnem postopku od začetka do konca postopka dostopne v madžarskem jeziku. Za vse prihodnje primere zahtevamo, da je vsa dokumentacija dostopna tudi v madžarščini, saj to izrecno določa zakonodaja, občina pa od Urada RS za narodnosti vsako leto prejema finančna sredstva prav za namen zagotavljanja dvojezičnega poslovanja. Na to v prihodnje ne želimo več opozarjati.



Svet MSNSOD, v kolikor Občina Dobrovnik ne odpravi ugotovljenih postopkovnih nepravilnosti, protistatutarnih in protizakonskih ravnanj, bo primorana sprožiti vse ustrezne pravne postopke za zaščito pravic madžarske narodne skupnosti in za zagotovitev zakonitega delovanja občinskih organov.

V imenu Sveta Madžarske samoupravne narodne
skupnosti občine Dobrovnik,

Edit Varga,
Predsednica sveta MSNSOD



Edit Varga

Poslati:

- Občina Dobrovnik, Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik – po elektronski pošti in priporočeno s povratnico
- Varga Teodor, predstavnik madžarske narodnosti v občinskem svetu Občine Dobrovnik – po elektronski pošti v vednost
- Občinski svetniki Občine Dobrovnik – po elektronski pošti v vednost,
- Ferenc Horváth, poslanec madžarske narodne skupnosti v državnem zboru RS – po elektronski pošti v vednost
- Dušan Orban, predsednik Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti – po elektronski pošti v vednost
- Pomurska samoupravna narodna skupnost – po elektronski pošti v vednost
- Uradu Vlade Republike Slovenije za narodnosti – po elektronski pošti v vednost
- Ministrstvu za javno upravo, Direktoratu za lokalno samoupravo, nevladne organizacije in politični sistem – po elektronski pošti v vednost
- Generalni konzulat Republike Madžarske v Lendavi – po elektronski pošti v vednost
- Arhiv-tu



Szám: 2025/12-03/4

Kelt: 2025.12.03.

A Szlovén Köztársaság Alkotmánya 64. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 33/91-I., 42/97 – UZ68, 66/00 – UZ80, 24/03 – UZ3a, 47/03, 68/04, 69/04 – UZ14, 69/04 – UZ43, 69/04 – UZ50, 68/06 – UZ121, 140, 143, 47/13 – UZ148, 47/13 – UZ90, 97, 99, 75/16 – UZ70a, 92/21 – UZ62a és 98/25 – UZ74a), a Helyi Önkormányzatról szóló törvény 39. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 65/94., 71/21 – ZLS-1 és köv.), a Nemzeti Közösségek Önigazgatásáról szóló törvény 12. és 13. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 65/94. és 71/17 – ZFO-1C), valamint Dobronak Község Statútuma 88., 89. és 91. cikkének (Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 35/2007., 2/2009., 66/2020., továbbá Dobronak Község Hivatalos Közleményei 2/2016 – hivatalosan megtisztított szöveg és módosítások) alapján a Dobronak Községi Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsa a 2025. december 2-án megtartott 10. rendkívüli ülésén a következőket fogadta el:

H A T Á R O Z A T

A Dobronak Községi Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsa NEGATÍV véleményt ad Dobronak Község teljes 2027. évi költségvetésére, és NEM JÁRUL HOZZÁ a költségvetés azon részeihez, amelyek a magyar nemzeti közösség finanszírozására vonatkoznak, valamint azokhoz a pénzeszközök felhasználásához, amelyeket a község 2027-ben a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatalától kap a kétnyelvűség társfinanszírozása és az őshonos magyar közösség alkotmányos jogainak megvalósítása céljából.

A DKMÖNK Tanácsa felszólítja Dobronak Községet, hogy:

1. Haladéktalanul alakítson ki megfelelő eljárást, amelyben:
 - Dobronak Község azonnal megkezdje az egyeztetést a kétnyelvűségi feladatok és az őshonos magyar nemzeti közösség alkotmányos jogainak megvalósítására a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatala által biztosított támogatási források 2027. évi felosztásáról a Dobronaki Községi Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösséggel, és a 2027. évi költségvetési eljárást csak a kölcsönösen elfogadott megállapodás elérése után folytatja.
 - a DKMÖNK részére időben megküldi az új teljes költségvetést véleményezésre, mielőtt azt a községi tanács megtárgyalja vagy elfogadja;
 - az új költségvetés azon részeit, amelyek az önkormányzati nemzeti közösség finanszírozására vonatkoznak, kötelező jóváhagyás végett a DKMÖNK Tanácsának továbbítja, mielőtt azokat a községi tanács megtárgyalja vagy elfogadja.
2. A költségvetésből egyértelműen és áttekinthetően ki kell derülnie, valamint megfelelően indokoltnak kell lennie minden olyan forrás felhasználásának, amelyet a község visszatart a Dobronak Község kétnyelvű működésére szánt, a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatalától kapott eszközökből, amelyek a kétnyelvűség



társtámogatását, valamint az őshonos olasz illetve magyar nemzeti közösség alkotmányos jogainak érvényesítését szolgálják a 2027. évben.

3. A teljes költségvetés és valamennyi melléklet a teljes eljárás folyamán, a kezdetektől egészen a lezárásig, magyar nyelven is hozzáférhető legyen. Minden jövőbeli esetben követeljük, hogy az összes dokumentáció magyar nyelven is rendelkezésre álljon, mivel ezt a jogszabályok egyértelműen előírják, a község pedig évente részesül támogatásban a Szlovén Köztársaság Nemzetiségi Hivatalától a kétnyelvű ügyvitel kötelezettségeinek biztosítására. Erre a továbbiakban nem kívánunk ismételt figyelemztetni.

A DKMÖNK Tanácsa – amennyiben Dobronak Község nem orvosolja a megállapított eljárási szabálytalanságokat, a statútummal és a jogszabályokkal ellentétes működését, és nem jut kölcsönösen elfogadott megállapodásra a DKMÖNK-el a 2027. évi források felosztásáról – kénytelen lesz megindítani minden szükséges jogi eljárást a magyar nemzeti közösség jogainak védelme és a községi szervek törvényes működésének biztosítása érdekében.

Üdvözlettel:

Dobronak Községi Magyar Önkormányzati
Nemzeti Közösség Tanácsának nevében

Varga Edit,
DKMÖNK Tanácsának elnöke



Varga Edit

Elküldeni:

- Dobronak Község – e-mailben és ajánlott levélben tértivevénnyel
- Varga Teodor, a magyar nemzeti közösség képviselője Dobronak Község Tanácsában – e-mailben, tudomásulvételre
- Horváth Ferenc, a magyar nemzeti közösség képviselője a Szlovén Köztársaság Országgyűlésében – e-mailben, tudomásulvételre
- Orban Dušan, a Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség Tanácsának elnöke – e-mailben, tudomásulvételre
- Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség – e-mailben, tudomásulvételre
- A Szlovén Köztársaság Kormányának Nemzetiségi Hivatala – e-mailben, tudomásulvételre
- A Közigazgatási Minisztérium, a Helyi Önkormányzatok, a Civil Szervezetek és a Politikai Rendszer Igazgatósága – e-mailben, tudomásulvételre
- A Magyar Köztársaság Lendvai Főkonzulátusa – e-mailben, tudomásulvételre
- Irattár, itt



Številka: 2025/12-03/4

Datum: 03.12.2025

Na podlagi 64. člena Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 – UZ68, 66/00 – UZ80, 24/03 – UZ3a, 47/03, 68/04, 69/04 – UZ14, 69/04 – UZ43, 69/04 – UZ50, 68/06 – UZ121, 140, 143, 47/13 – UZ148, 47/13 – UZ90, 97, 99, 75/16 – UZ70a, 92/21 – UZ62a in 98/25 – UZ74a), 39. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 65/94, 71/21 – ZLS-1 in nasl.), 12. in 13. člena Zakona o samoupravnih narodnih skupnostih (Uradni list RS, št. 65/94 in 71/17 – ZFO-1C) ter 88., 89. in 91. člena Statuta Občine Dobrovnik (Uradni list RS, št. 35/2007, 2/2009, 66/2020, Uradne objave Občine Dobrovnik, št. 2/2016 – uradno prečiščeno besedilo, in spremembe) je Svet Madžarske samoupravne narodne skupnosti občine Dobrovnik na svoji 10. izredni seji dne 2. 12. 2025 sprejel naslednji

S K L E P

Svet Madžarske samoupravne narodne skupnosti za celoten proračun občine Dobrovnik za leto 2027 podaja NEGATIVNO mnenje in NESOGLASJE za tiste dele proračuna, ki se nanašajo na financiranje madžarske narodne skupnosti in porabo sredstev katere bo občina v letu 2027 prejela od Urada RS za narodnosti iz naslova sofinanciranja dvojezičnosti in uresničevanja ustavnih pravic avtohtone madžarske skupnosti.

MSNSOD zahteva, da Občina Dobrovnik:

1. Nemudoma vzpostavi ustrezen postopek, v katerem:
 - Občina Dobrovnik takoj začne postopek usklajevanja glede razdelitve sredstev, pridobljenih od Urada RS za narodnosti z naslova sofinanciranja dvojezičnosti in uresničevanja ustavnih pravic avtohtone madžarske narodne skupnosti, z Madžarsko samoupravno narodno skupnostjo občine Dobrovnik za leto 2027, ter nadaljuje postopke s proračunom za leto 2027 šele po doseženem obojestranskem dogovoru.
 - se MSNSOD pravočasno predloži nov celoten proračun za podajo mnenja, preden jih občinski svet obravnava ali sprejme;
 - se deli novega proračuna, ki se nanašajo na financiranje samoupravne narodne skupnosti, posredujejo v obvezno soglasje, preden jih občinski svet obravnava ali sprejme.
2. Iz proračuna mora biti jasno in pregledno razvidna ter ustrezno obrazložena poraba vseh sredstev, ki jih občina zadrži zase za namen dvojezičnega poslovanja Občine



Dobrovnik, prejetih od Urada RS za narodnosti z naslova sofinanciranja dvojezičnosti in uresničevanja ustavnih pravic avtohtone italijanske oziroma madžarske narodne skupnosti za leto 2027.

3. Celoten proračun kot tudi vse priloge morajo biti v celotnem postopku od začetka do konca postopka dostopne v madžarskem jeziku. Za vse prihodnje primere zahtevamo, da je vsa dokumentacija dostopna tudi v madžarščini, saj to izrecno določa zakonodaja, občina pa od Urada RS za narodnosti vsako leto prejema finančna sredstva prav za namen zagotavljanja dvojezičnega poslovanja. Na to v prihodnje ne želimo več opozarjati.

Svet MSNSOD, v kolikor Občina Dobrovnik ne odpravi ugotovljenih postopkovnih nepravilnosti, protistatutarnih in protizakonskih ravnanj, in ne pride do uspešnega obojestranskega dogovora o razdelitvi sredstev za leto 2027 s MSNSOD, bo primorana sprožiti vse ustrezne pravne postopke za zaščito pravic madžarske narodne skupnosti in za zagotovitev zakonitega delovanja občinskih organov.

V imenu Sveta Madžarske samoupravne narodne
skupnosti občine Dobrovnik,

Edit Varga,
Predsednica sveta MSNSOD



Edit Varga

Poslati:

- Občina Dobrovnik, Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik – po elektronski pošti in priporočeno s povratnico
- Varga Teodor, predstavnik madžarske narodnosti v občinskem svetu Občine Dobrovnik – po elektronski pošti v vednost
- Ferenc Horváth, poslanec madžarske narodne skupnosti v državnem zboru RS – po elektronski pošti v vednost
- Dušan Orban, predsednik Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti – po elektronski pošti v vednost
- Pomurska samoupravna narodna skupnost – po elektronski pošti v vednost
- Uradu Vlade Republike Slovenije za narodnosti – po elektronski pošti v vednost
- Ministrstvu za javno upravo, Direktoratu za lokalno samoupravo, nevladne organizacije in politični sistem – po elektronski pošti v vednost
- Generalni konzulat Republike Madžarske v Lendavi – po elektronski pošti v vednost
- Arhiv-tu